

### **38. Comment profiter au mieux de son yukata (le 9 mars 2021)**

A Paris, j'ai souvent l'occasion de voir un bon nombre de boutiques vendant des produits ou accessoires japonais. Curieuse d'en savoir plus sur les articles les plus populaires auprès des Français, je me suis rendue chez Kimonoya, la plus ancienne boutique d'artisanat japonais traditionnel de Paris, qui a ouvert en 1982.



Le personnel du magasin m'a expliqué que les produits les plus prisés dans leur boutique étaient la vaisselle japonaise, les éventails, les *furoshiki* (tissus pour emballage cadeaux), les *kenzan* (pique-fleurs) utilisés pour l'ikebana, le matériel pour la calligraphie ou encore les baguettes. Pour ce qui est de la vaisselle japonaise, beaucoup de clients achètent des bols pour manger des *râmen*. Les *furoshiki* sont devenus très populaires depuis « Japonismes 2018 » lors duquel les villes de Paris et Tokyo, villes jumelées, avaient organisé un événement autour de cet art de l'emballage.

Ensuite, l'autre article le plus vendu est le *yukata*. C'est une sorte de kimono, généralement fait en coton. Au Japon, nous portons parfois le kimono pour des occasions spéciales. Difficile à porter et à entretenir, le kimono a cependant été progressivement délaissé par les Japonais dans leur vie quotidienne. Parallèlement, on observe ces dernières années de plus en plus de jeunes en *yukata* lors des feux d'artifices et des festivals en été, notamment parce qu'il s'agit d'un vêtement relativement facile à porter.

Je me suis alors demandé à quelle occasion les Français pouvaient bien porter le *yukata*. Le personnel de Kimonoya m'a répondu que beaucoup d'entre eux le portaient de manière décontractée à la maison. En effet, leurs *yukata* sont fournis avec une ceinture fabriquée à partir du même tissu de façon à ce que vous puissiez le mettre



## Le Japon vu en France par nos diplomates de l'Ambassade du Japon

facilement et le nouer sans utiliser de *obi* (ceinture traditionnelle japonaise pour les kimonos). Le *yukata* traditionnel a une longueur allant jusqu'aux chevilles, et des manches rectangulaires, longues et ouvertes sans couture. Mais Kimonoya propose également des *yukata* courts, avec des manches et des poches, à l'instar des vêtements occidentaux. Cette forme courte facilite le déplacement et vous n'aurez pas à vous soucier des manches ouvertes qui se prennent dans les poignées de porte. Ces *yukata* courts sont également fabriqués au Japon mais il est très rare d'en apercevoir là-bas. Je suppose que ce sont des articles essentiellement destinés à l'exportation.

Il semblerait qu'il existe même certaines personnes qui portent chez elles le *hanten* en coton (veste traditionnelle à porter par-dessus le *yukata*), ou qui mettent des *geta* (chaussures traditionnelles généralement en bois) ou des *zori* (sandales japonaises généralement en paille de riz) ! Au Japon, il nous arrive également de porter le *yukata* quand nous séjournons dans des *ryokan* (auberge traditionnelle) avec *onsen* (source thermale), mais je ne pense pas que beaucoup de Japonais se prélassent à la maison en *yukata*. Les Français l'utilisent plutôt comme un peignoir de bain. A l'origine, c'est un vêtement de détente porté



après le bain, qui fait donc véritablement office de peignoir de bain. De plus, puisque les Japonais se déchaussent à la maison, ils ne porteront pas de *geta* ou de *zori* en intérieur. Personnellement, je pense que les Japonais devraient eux aussi profiter davantage du confort du *yukata*, en le portant de manière décontractée à la maison. Grâce aux Français, j'ai découvert une nouvelle façon d'apprécier le port de cet habit.